

SÉNAT DE BELGIQUE

BELGISCHE SENAAAT

SESSION DE 1950-1951.

ZITTING 1950-1951.

18 JANVIER 1951

18 JANUARI 1951

Projet de loi contenant le budget du Corps
de la Gendarmerie pour l'exercice 1951.

Wetsontwerp houdende de begroting van de
Rijkswacht voor het dienstjaar 1951.

PROJET TRANSMIS
PAR LA
CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS.

ONTWERP OVERGEMAAKT
DOOR DE KAMER
DER VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

ARTICLE UNIQUE.

ENIG ARTIKEL.

Il est ouvert pour les dépenses de l'exercice 1951,
afférentes au Corps de la Gendarmerie et énumé-
rées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à
la somme de 992.320.000 francs.

Voor de aan het dienstjaar 1951 verbonden en
in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven betref-
fende de Rijkswacht, zijn kredieten geopend die de
som van 992.320.000 frank belopen.

Bruxelles, le 18 janvier 1951.

Brussel, 18 Januari 1951.

*Le Président de la Chambre
des Représentants,*

*De Voorzitter van de Kamer der
Volksvertegenwoordigers,*

F. VAN CAUWELAERT.

Les Secrétaires, | De Sekretarissen,

J. VERCAUTEREN.
A. BERTRAND.

Voir :

Documents de la Chambre des Représentants :

4-XI (Session de 1950-1951) : Budget;
28 (Session de 1950-1951) : Amendement;
59 (Session de 1950-1951) : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants :

11 et 18 janvier 1951.

Zie :

Gedr. Stukken van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

4-XI (Zitting 1950-1951) : Begroting;
28 (Zitting 1950-1951) : Amendement;
59 (Zitting 1950-1951) : Verslag.

Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers :

11 en 18 Januari 1951.

BUDGET DU CORPS DE LA GENDARMERIE POUR L'EXERCICE 1951.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1951. DIENSTJAAR 1951.	
		Montant des crédits par littera. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des cr par article et par chapit (en milliers de f — Bedrag der kre- ten per artik en per hoofdst (in duizendtallen
TITRE I. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
DEPENSES D'ADMINISTRATION GENERALE.			
§ 1. Rémunérations et indemnités.			
1 et 2		—	—
3	Rémunérations du personnel de la Gendarmerie	—	770.237
4 et 5		—	—
6	Rémunération d'experts étrangers au Corps (médecins, vétérinaires, etc.) et prestations de tiers	—	2.342
7	Allocations et indemnités généralement quelconques au personnel de la Gendarmerie (y compris les jetons de présence, les frais de route et de séjour des personnes étran- gères au Corps)	—	127.977
8		—	—
Total pour le § 1 fr.			900.556
§ 2. Dépenses de matériel et autres dépenses de fonctionnement.			
9	Eclairage, chauffage, force motrice, service des eaux, affranchissement de correspon- dances, télégrammes, abonnements et communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de consommation	—	20.017
10	Locaux, matériel et mobilier, chevaux : dépenses d'entretien et d'équipement. — Fourni- tures de bureau autres que celles effectuées à l'intervention de l'O.C.F. — Acquisition d'ouvrages et de publications et abonnements aux journaux et publications officielles. — Impressions. — Reliures. — Achat d'équipement	—	16.925
11		—	—
12	Fournitures effectuées à l'intervention de l'O.C.F. :		
1.	Combustibles	—	4.500

BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1950 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1949 (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
Bedrag der voor het dienstjaar 1950 aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949 (in duizendtallen fr.).		
TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.			
UITGAVEN VAN ALGEMEEN BESTUUR.			
§ 1. Bezoldigingen en vergoedingen.			
—	—		1 en 2
754.433	725.179	Bezoldigingen van het personeel der Rijkswacht	3
—	—		4 en 5
2.642	1.893	Bezoldiging van niet tot het Korps behorende deskundigen (geneesheren, veeartsen, enz.) en prestaties van derden.	6
125.705	110.661	Allerhande toelagen en vergoedingen aan het Rijkswachtpersoneel (met inbegrip van de presentiegelden, reis- en verblijfkosten van de niet tot het Korps behorende personen).	7
—	—		8
882.780	837.733	Totaal voor § 1.	
§ 2. Uitgaven voor materiële behoeften en andere werkingsuitgaven.			
17.792	12.190	Verlichting, verwarming, drijfkracht, waterdienst, frankering van brieven, telegrammen, abonnementen op de telefoon en telefoongesprekken, vervoer, huurgelden, belastingen, bijdragen en andere verbruiksuitgaven.	9
15.525	11.222	Lokalen, materieel en meubilair, paarden : uitgaven voor uitrusting en onderhoud. — Bureelbenodigdheden andere dan deze bemiddeld door het C.B.B. — Aanschaffen van werken en publicaties en abonnementen op dagbladen en officiële publicaties. — Drukwerken. — Inbindingen. — Aankoop van toerusting.	10
—	—		11
4.500	—	Benodigdheden geleverd door tussenkomst van het C.B.B. : 1. Brandstoffen.	12

BUDGET DU CORPS DE GENDARMERIE POUR L'EXERCICE 1951.

Art.	DÉSIGNATION DE L'OBJET DES DÉPENSES ET DES SERVICES.	EXERCICE 1951. DIENSTJAAR 1951.	
		Montant des crédits par littéra. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per littera. (in duizendtallen fr.).	Montant des crédits par article et par chapitre. (en milliers de fr.). — Bedrag der kredie- ten per artikel en per hoofdstuk. (in duizendtallen fr.).
13	Achat et utilisation de charroi, propriété de l'Etat	—	19.660
14	Dépenses afférentes aux déplacements	—	10.860
15 et 16		—	—
17	Dépenses diverses d'administration (les frais d'hospitalisation à l'étranger pourront être payés par provision)	—	3.570
18	Travaux et fournitures de premier équipement :		16.212
	Total pour le § 2 . . . fr.	»	91.744
	Total pour les dépenses ordinaires. . . fr.		992.300
	TITRE II. — DÉPENSES RÉSULTANT DE LA GUERRE.		=====
328	Autres dépenses. — Arriérés à payer pour des réquisitions civiles opérées par la gendarmerie au cours de l'occupation allemande (années 1940 à 1944)	»	20
	Total pour les dépenses résultant de la guerre . . . fr.		20
	Total pour le budget du Corps de la Gendarmerie . . . fr.		992.320
		=====	=====

BEGROTING VAN DE RIJKSWACHT VOOR HET DIENSTJAAR 1951.

Montant des crédits sollicités pour l'exercice 1950 (en milliers de fr.).	Dépenses probables de l'exercice 1949. (en milliers de fr.).	AANWIJZING VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN EN VAN DE DIENSTEN.	Art.
—	—		
Bedrag der voor het dienstjaar 1950aangevraagde kredieten (in duizendtallen fr.).	Vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1949. (in duizendtallen fr.).		
18.900	16.590	Aankoop en gebruik van voertuigen, eigendom van de Staat	13
8.120	5.401	Uitgaven in verband met de verplaatsingen	14
—	—		15 en 16
3.441	3.455	Diverse bestuursuitgaven (de kosten voor verpleging in het buitenland zullen bij wijze van provisie mogen betaald worden).	17
23.525	27.341	Werken en leveringen voor eerste uitrusting :	18
91.803	76.199	Totaal voor § 2.	
974.583	913.932	Totaal voor de gewone uitgaven.	
=====	=====		
		TITEL II. — UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DE OORLOG.	
—	130	Andere uitgaven. — Achterstallen te betalen voor burgerlijke opeisingen gedaan voor de Rijkswacht gedurende de Duitse bezetting (dienstjaren 1940 tot 1944),	328
—	130	Totaal voor de uitgaven voortvloeiende uit de oorlog.	
974.583	914.062	Totaal voor de begroting van de Rijkswacht.	
=====	=====		